KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. lapkričio 3 d.

nutraukiantis antidempingo tyrimą dėl įrašomųjų kompaktinių diskų (CD+/-R), kurių kilmės šalys yra Kinijos Liaudies Respublika, Honkongas ir Malaizija, importo

(2006/753/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių [1] (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnį,

pasitarusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

1.1. Tyrimo inicijavimas

(1) Pranešimas apie antidempingo tyrimo dėl įrašomųjų kompaktinių diskų (CD-R), kurių kilmės šalys yra Kinijos Liaudies Respublika, Honkongas ir Malaizija, importo inicijavimą buvo paskelbtas 2005 m. rugpjūčio 6 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* [2] (toliau – pranešimas apie inicijavimą).

(2) Tyrimas inicijuotas po to, kai 2005 m. birželio 24 d. Europos CD-R ir DVD+/-R gamintojų komitetas CECMA (toliau – skundo pateikėjas) gamintojų, pagaminančių didžiąją dalį produkcijos (šiuo atveju daugiau nei 60 % visos Bendrijos CD-R produkcijos), vardu pateikė skundą. Skunde buvo pateikti CD-R dempingo ir dėl to daromos materialinės žalos įrodymai, kurių pakako pagrįsti tyrimo inicijavimą.

1.2. Su tyrimu susijusios šalys

(3) Komisija oficialiai informavo skundo pateikėją, kitus Bendrijos gamintojus, eksportuojančius gamintojus, importuotojus, tiekėjus, vartotojus, žinomas susijusias vartotojų asociacijas ir KLR atstovus apie tyrimo inicijavimą. Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė raštu pareikšti savo nuomonę ir prašyti jas išklausyti per pranešime apie inicijavimą nustatytą terminą.

(4) Skundą pateikę gamintojai, kiti bendradarbiaujantys Bendrijos gamintojai, eksportuojantys gamintojai, importuotojai, tiekėjai, vartotojai ir vartotojų asociacijos pareiškė savo nuomonę. Visoms suinteresuotosioms šalims, kurios to prašė ir įrodė, kad yra svarbių priežasčių joms būti išklausytomis, tokia galimybė buvo suteikta.

(5) Kad KLR eksportuojantys gamintojai panorėję galėtų pateikti prašymą dėl rinkos ekonomikos režimo (toliau – RER) arba dėl individualaus režimo (toliau – IR) taikymo, Komisija žinomoms susijusioms Kinijos bendrovėms išsiuntė RER ir IR prašymo formas.

---

[1] OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

[2] OL C 192, 2005 8 6, p. 3.

(6) 13 eksportuojančių gamintojų grupių (toliau – eksportuojantys gamintojai) prašė joms taikyti RER pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalį arba IR pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalį, jei atliekant tyrimą būtų nustatyta, kad jos neatitinka RER sąlygų.

(7) Atsižvelgiant į akivaizdžiai didelį KLR ir Honkongo eksportuojančių gamintojų skaičių, pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį pranešime apie inicijavimą buvo numatyta surengti dempingui nustatyti skirtą atranką. Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar bus reikalinga atranka, ir prireikus atrinkti pavyzdžius, visų eksportuojančių gamintojų buvo paprašyta pranešti apie save Komisijai ir, kaip nurodyta pranešime apie inicjavimą, pateikti svarbiausią informaciją apie su preke susijusią veiklą tiriamuoju laikotarpiu (nuo 2004 m. liepos 1 d. iki 2005 m. birželio 30 d.).

(8) Išnagrinėjus pateiktą informaciją ir atsižvelgus į didelį norą bendradarbiauti pareiškusių KLR ir Honkongo eksportuojančių gamintojų skaičių nuspręsta, kad būtina taikyti atranką.

(9) Komisija išsiuntė klausimynus visoms žinomoms susijusioms šalims ir visoms kitoms bendrovėms, kurios apie save pranešė per pranešime apie inicijavimą nustatytą terminą. Atsakymai buvo gauti iš visų skundą pateikusių gamintojų, vieno kito Bendrijos gamintojo, aštuonių nesusijusių importuotojų, vieno platintojo ir septynių mažmenininkų (vienas iš jų yra didmenininkas ir mažmenininkas), šešių KLR eksportuojančių gamintojų, šešių Honkongo eksportuojančių gamintojų, keturių Malaizijos eksportuojančių gamintojų, dviejų prekybininkų, susijusių su Kinijos eksportuojančiais gamintojais, ir vieno prekybininko, susijusio su vienu Taivane veikiančiu Malaizijos eksportuojančiu gamintoju, vieno prekybininko, susijusio su Honkongo eksportuojančiais gamintojais, dvylikos importuotojų, susijusių su Kinijos arba Malaizijos eksportuojančiais gamintojais ir veikiančių Bendrijoje.

(10) Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kuri, jos manymu, buvo reikalinga norint galutinai nustatyti dempingą, jo daromą žalą ir Bendrijos interesus, bei atliko patikrinimus šių bendrovių patalpose:

a) Bendrijos gamintojų:

— *Computer Support Italcard s.r.l.* (Milanas, Italija)

— *Global Digital Disk GmbH & Co KG* (Drezdenas, Vokietija)

— *Manufacturing Advanced Media S.A.* (Mulhauzas, Prancūzija)

— *Sony DADC AG* (Zalcburgas, Austrija)

— *TDK Recording Media Europe SA* (Liuksemburgas)

b) KLR eksportuojančių gamintojų:

— *Fortune (Jiangsu) Multimedia Co., Ltd*, Nantong

— *Prodisc Technology. Inc. („Prodisc China“)*, Ningbo

c) Honkongo eksportuojančių gamintojų:

— *Audio Distributor's/Artsome Ltd.*

— *Lead Data Inc.*

— *Mediastar Technology Ltd.*

— *MDA Technology Ltd.*

d) Malaizijos eksportuotojančių gamintojų:

— *Daxon Technologies Sdn Bhd*, Kuala Lumpuras,

— *Digital Data Technologies Sdn Bhd.*, Kuala Lumpuras

— *Dragon Optical Media Technologies Sdn Bhd.*, Kuala Lumpuras

— *Memory Tech Sdn Bhd.*, Kuala Lumpuras

e) susijusių prekybininkų:

— *Daxon BenQ Inc.* (Taivanas)

— *Prodisc Technology Inc.* (Taipei, Taivanas)

— *Artsome Investment Ltd.* (Hongkongas)

f) nesusijusių importuotojų ir platintojų:

— *Emtec International S.p.a.* (Paryžius, Prancūzija)

— *Ingram Micro Distribution Gmb*H (Miunchenas, Vokietija)

— *Intenso GmbH* (Vechta, Vokietija)

— *Maxell Europe Ltd* (Londonas, Jungtinė Karalystė)

— *Philips Recordable Media* (Vysbadenas, Vokietija)

— *Sony France S.A.* (Paryžius, Prancūzija)

— *Verbatim Ltd* (Londonas, Jungtinė Karalystė)

g) susijusio platintojo:

— *SK Kassetten GmbH & Co KG* (Nojenradas, Vokietija)

h) didmenininko ir (arba) mažmenininko:

— *Metro Group Buying GmbH* (Diuseldorfas, Vokietija)

i) mažmenininkų:

— *Carrefour Marchandises Internationales* (Paryžius, Prancūzija)

— *El Corte Inglés S.A.* (Madridas, Ispanija)

— *FNAC S.A.* (Paryžius, Prancūzija)

j) kitų suinteresuotųjų šalių:

— *Philips Intellectual Property & Standards*, Einhovenas, Nyderlandai

(11) Atsižvelgiant į būtinybę nustatyti normaliąją vertę KLR eksportuojantiems gamintojams, kuriems RER gali būti nesuteiktas, toliau nurodyto Japonijos gamintojo patalpose buvo atlikti patikrinimai, skirti nustatyti normaliąją vertę remiantis analogiškų šalių duomenimis:

— *Taiyo Yuden, Inc.* (Takasakis, Japonija)

1.3. **Atranka**

(12) Atrinkdama eksportuojančius KLR ir Honkongo gamintojus, Komisija, vadovaudamasi pagrindinio reglamento 17 straipsniu, pasirinko bendroves su didžiausia tipiška eksporto į Bendriją apimtimi, kurią buvo galima pagrįstai išnagrinėti per turimą laikotarpį.

(13) Iš Kinijos eksportuojančių gamintojų buvo atrinkti keturi eksportuojantys gamintojai, kurių bendradarbiaujančių KLR šalių eksporto į Bendriją apimtis sudarė 85 %. Papildomai į rezervo sąrašą įtraukti du eksportuotojai.

(14) Iš Honkongo eksportuojančių gamintojų taip pat buvo atrinktos keturios bendrovės, kurių bendradarbiaujančių Honkongo eksportuojančių gamintojų eksporto į Bendriją apimtis sudarė daugiau nei 90 %. Papildomai į rezervo sąrašą įtrauktos dvi bendrovės.

(15) Komisija gavo atsakymus iš atrinktų Kinijos bei Honkongo eksportuotojų ir rezervo sąrašo bendrovių.

(16) Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 2 dalį dėl atrankos konsultuotasi su Kinijos ir Honkongo valdžios institucijomis, kurios nepateikė jokių prieštaravimų.

1.4. **Tiriamasis laikotarpis**

(17) Tyrimas dėl dempingo ir žalos vyko nuo 2004 m. liepos 1 d. iki 2005 m. birželio 30 d. (toliau – tiriamasis laikotarpis arba TL). Žalai įvertinti svarbių tendencijų tyrimas buvo atliekamas nuo 2002 m. sausio 1 d. iki tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

1.5. **Laikinosios priemonės**

(18) Primenama, kad atsižvelgiant į būtinybę toliau tirti kai kuriuos padarytos žalos aspektus, priežastinį ryšį ir Bendrijos interesus, atliekant šį tyrimą nebuvo įvestos jokios laikinosios antidempingo priemonės. Visoms šalims buvo pranešta apie preliminarias išvadas ir faktus, kuriais remiantis buvo priimtas sprendimas neįvesti laikinųjų priemonių. Visoms šalims buvo suteiktas laikotarpis pastaboms teikti.

(19) Kai kurios suinteresuotosios šalys pateikė pastabas raštu. Be to, šalims, kurios to prašė, buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę žodžiu. Komisija toliau rinko ir tikrino visą informaciją, kuri, jos manymu, buvo būtina galutinėms išvadoms.

1.6. **CD-R importui iš kitų šalių taikomos priemonės**

(20) Galutiniai antidempingo muitai iš Taivano importuojamiems CD-R buvo įvesti 2002 m. birželio 19 d. ([1]) Jie vyravo nuo 17,7 % iki 38,5 %.

(21) Be to, galutiniai kompensaciniai muitai iš Indijos importuojamiems CD-R buvo įvesti 2003 m. birželio 6 d. ([2]) Jų dydis yra iki 7,3 %.

([1]) OL L 160, 2002 6 18, p. 2.
([2]) OL L 138, 2003 6 5, p. 1.

1.7. **Svarstomoji prekė ir panaši prekė**

1.7.1. *Svarstomoji prekė*

(22) Svarstomoji prekė yra įrašomieji kompaktiniai diskai (CD+/-R), kurių kilmės šalys yra KLR, Honkongas ir Malaizija ir kuriems 2005 m. buvo suteiktas klasifikacinis KN kodas ex 8523 90 00. Dėl Kombinuotosios nomenklatūros pakeitimų ir dėl to, kad nėra CD/R, kurių įrašymo talpa būtų didesnė nei 900 megabaitų, nuo 2006 m. svarstomoji prekė priskiriama KN klasifikaciniam kodui ex 8523 90 10.

(23) Svarstomoji prekė yra polikarbonato diskas, padengtas dažų, šviesą atspindinčios medžiagos ir apsaugos sluoksniais. Nors įrašyti į šiuos diskus galima per kelis kartus, įrašytos informacijos negalima ištrinti. Diskas yra optinė skaitmeninių duomenų arba garso atmintinės laikmena.

(24) CD-R galima atskirti pagal saugomų duomenų tipą (duomenų CD-R nuo muzikos CD-R), atmintinės talpą, šviesą atspindintį metalinį sluoksnį ir pagal tai, ar ant CD-R yra atspaudas. Atliekant tyrimą nustatyta, kad visų tipų CD-R turi tas pačias pagrindines fizines ir technines savybes, o jų paskirtis vienoda. Todėl jie laikomi viena preke.

1.7.2. *Panaši prekė*

(25) Nenustatyta, kad svarstomoji prekė skirtųsi nuo CD-R, pagamintų ir parduotų KLR, Honkongo, Malaizijos ir Japonijos, kuri pasirinkta kaip analogiška šalis, vidaus rinkoje, ir Bendrijos pramonės pagamintų ir Bendrijoje parduotų CD-R. Nustatyta, kad šių prekių pagrindinės fizinės ir cheminės savybės bei paskirtys yra vienodos.

(26) Todėl daroma išvada, kad visų rūšių CD-R yra viena prekė ir laikomi panašiais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

2. **DEMPINGAS**

(27) Atliekant tyrimą visiems tiriamųjų šalių bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams nustatytas dempingo lygis viršijo *de minimis*. Tačiau, atsižvelgiant į išvadas, kaip nurodyta toliau, šių faktų nebūtina detalizuoti.

3. **ŽALA**

3.1. **Bendrijos gamyba**

(28) Atsižvelgiant į Bendrijos pramonės apibrėžimą, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje, inicijuojant tyrimą į Bendrijos gamybos apibrėžimą svarstyta įtraukti toliau išvardytų Bendrijos gamintojų produkciją:

— Penki skundą pateikę Bendrijos gamintojai:

— *CDA Datenträger Albrechts GmbH* (CDA)

— *Computer Support Italcard s.r.l.* (CSI)

— *Global Digital Disc GmbH & Co KG* (GDD)

— *Manufacturing Advanced Media S.A.* (MAM-E)

— *TDK Recording Media Europe S.A.* (TDK)

— Kiti du visapusiškai tyrimo metu bendradarbiavę ir jį rėmę Bendrijos gamintojai:

— *BOC SA*

— *Sony DADC Austria AG* (Sony DADC)

— Kiti trylika skunde nurodytų gamintojų, kuriems buvo nusiųsti klausimynai, bet kurių nė vienas į jį neatsakė.

3.1.1. *Bendrijos gamybos apibrėžimo netaikymas Bendrijos gamintojams dėl didelės jų importo apimties TL arba jo pabaigoje*

3.1.1.1. Bendrovė A

(29) Iš bendrovės A atsakymų į klausimyno klausimus paaiškėjo, kad ši bendrovė ne tik gamino svarstomąją prekę Bendrijoje, bet ir importavo ją iš tiriamųjų šalių. Bendrijos rinkoje parduotos importuotos prekės procentinė dalis smarkiai viršijo panašios Bendrijoje pagamintos ir čia parduotos prekės kiekį.

(30) Todėl svarstyta, ar, nepaisant didelės importo apimties, bendrovės A interesų centras vis dar buvo Bendrijoje ir (arba) ar tokia importo apimtis nebuvo laikina.

(31) Paaiškėjo, kad bendrovės A importas greičiau buvo ne laikinas, o pagrįstas strateginiu sprendimu apsirūpinti produkcija iš *Original Design Manufacturers (ODM)*, kurią sudaro bendrovės, kuriančios ir gaminančios prekes, vėliau parduodamas su kitais prekės ženklais. Todėl nebuvo galima daryti išvados, kad bendrovės A CD-R gamybos interesų centras vis dar buvo Bendrijoje, nes, kaip greičiausiai buvo galima manyti, bendrovė A toliau savo pardavimui Bendrijos rinkoje importuotų prekę didele apimtimi iš tiriamųjų šalių. Taip pat nustatyta, kad TL bendrovės A Bendrijos rinkoje parduodamas prekes daugiausia sudarė importuoti CD-R. Tai verčia bendrovę A labiau laikyti importuotoju, o ne gamintoju. Taip pat pastebėta, kad bendrovės A pagrindinė buveinė ir pagrindinis mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros centras yra ne Bendrijoje.

(32) Todėl nuspręsta bendrovei A Bendrijos pramonės apibrėžimo netaikyti, o apibrėžiant Bendrijos gamybą neatsižvelgti į jos produkciją.

(33) Be to, tuo pačiu metu bendrovė A atšaukė paramą skundui ir nusprendė prieštarauti siūlymui dėl antidempingo priemonių įvedimo importui iš tiriamųjų šalių, kas patvirtina pirmiau svarstytą bendrovės A interesų pasikeitimą.

3.1.1.2. Bendrovė B

(34) Iš bendrovės B atsakymų į klausimyno klausimus paaiškėjo, kad ši bendrovė ne tik gamino svarstomąją prekę Bendrijoje, bet ir importavo ją nagrinėjamuoju laikotarpiu. Vis dėlto TL importas sumažėjo mažiau nei 1 % viso pardavimo, todėl buvo laikomas nežymiu.

(35) Be to, Komisija gavo atsakymus į klausimyno klausimus iš kitos bendrovės (B-Rel), kuri, kaip pasirodė, priklausė tai pačiai pagrindinei bendrovei (bendrovė *B-corporation*) kaip ir bendrovė B. Todėl pagal pagrindinio reglamento 4 straipsnio 2 dalį bendrovės B-Rel ir B laikomos susijusiomis.

(36) Būdama bendrovės *B-corporation* CD-R platintoja mažmeninei Bendrijos rinkai, visus mažmeninei rinkai skirtus CD-R bendrovė B-Rel pirko iš bendrovės B. Be to, bendrovė B-Rel importavo prekę didele apimtimi iš trečiųjų šalių, įskaitant tiriamąsias šalis.

(37) Lyginant bendrovės B-Rel tiriamųjų šalių kilmės CD-R ir bendrovės B pagamintų CD-R (kuriuos vėliau bendrovė B pardavė tiesiogiai verslo pirkėjams arba per bendrovę B-Rel – mažmenininkams) pardavimą nustatyta, kad bendrovės *B-corporation* Bendrijos rinkoje parduotos importuotos prekės procentinė dalis smarkiai viršijo panašios Bendrijoje pagamintos ir čia parduotos prekės kiekį.

(38) Todėl svarstyta, ar, nepaisant didelės importo apimties, bendrovės *B-corporation* interesų centras vis dar buvo Bendrijoje ir (arba) ar tokia importo apimtis nebuvo laikina.

(39) Tyrimo išvados rodo, kad importas negalėjo būti laikomas laikinu (artimiausioje ateityje bendrovės CD-R gamybos apimtis žymiai nepadidėtų, net jei būtų atsižvelgta į galimą bendrovės B gamybos pajėgumų plėtrą). Todėl buvo galima manyti, kad didžiąją dalį *B-corporation* Bendrijos rinkoje parduodamų prekių toliau taip pat sudarys prekės iš tiriamųjų šalių. Taip pat pastebėta, kad bendrovės *B-corporation* pagrindinė buveinė ir pagrindinis mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros centras yra ne Bendrijoje. Todėl nebuvo galima daryti išvados, kad bendrovės *B-corporation* CD-R gamybos interesų centras yra Bendrijoje.

(40) Todėl nuspręsta Bendrijos pramonės apibrėžimo netaikyti bendrovei B, o apibrėžiant Bendrijos gamybą neatsižvelgti į jos produkciją.

3.1.1.3. Bendrovė C

(41) Komisija gavo atsakymus į klausimyno klausimus iš Bendrijos gamintojo bendrovės C ir bendrovės C-Rel, kuri yra Vokietijoje veikianti CD-R platintoja. Nustatyta, kad vadovaujantis pagrindinio reglamento 4 straipsnio 2 dalimi bendrovės C ir C-Rel yra susijusios, nes priklauso tam pačiam savininkui.

(42) Tiriamuoju laikotarpiu bendrovė C-Rel platino bendrovės C pagamintus CD-R. Vis dėlto tiriamojo laikotarpio pabaigoje, t. y. pradedant 2005 m. liepos mėn., remiantis papildoma, visų Bendrijos gamintojų prašyta pateikti informacija, susijusia su laikotarpiu nuo 2005 m. liepos mėn. iki 2006 m. vasario mėn., nustatyta, kad bendrovė C-Rel pradėjo importuoti didelį CD-R kiekį (atitinkantį bendrovės C produkcijos lygį TL) iš trečiųjų šalių, įskaitant didelę importo apimtį iš tiriamųjų šalių.

(43) Norėdama išsiaiškinti, ar toks importas buvo laikinas, Komisija prašė pateikti papildomos informacijos, susijusios su laikotarpiu nuo 2006 m. kovo mėn. iki 2006 m. gegužės mėn. Šiuo pagrindu (kadangi prekė toliau importuota didele apimtimi) reikėjo daryti išvadą, kad importas greičiau buvo ne laikinas, o pagrįstas strateginiu sprendimu apsirūpinti dideliu importo prekių, skirtų parduoti ateityje, kiekiu.

(44) Remiantis pirmiau išdėstytais bei bendrovėms A ir B taikytais principais ir atsižvelgiant į tai, kad ateityje bendrovė C-Rel ir (arba) C bus apsaugotos nuo bet kokio importo dempingo kaina poveikio, buvo nuspręsta bendrovei C Bendrijos gamybos apibrėžimo netaikyti.

3.1.2. *Bendrijos gamybos apibrėžimo netaikymas Bendrijos gamintojams dėl gamybos nutraukimo TL arba jo pabaigoje*

3.1.2.1. Bendrovė D

(45) TL pabaigoje skundą pateikusi bendrovė D (Bendrijos gamintojas) pateikė prašymą dėl likvidavimosi. Kelios šalys teigė, kad remiantis Bendrijos praktika, bendrovei D Bendrijos gamybos apibrėžimas neturėtų būti taikomas.

(46) 2006 m. sausio mėn. likvidatorius paskelbė ketinantis parduoti visą bendrovės D turtą, įskaitant gamybos linijas. Skundo pateikėjas vėliau informavo Komisiją, kad bendrovės D pavaldžioji bendrovė, skundą pateikęs Bendrijos gamintojas (bendrovė E), įgis pagrindinės bendrovės gamybos linijas, kurias įsirengs ir naudos tolesnei CD-R gamybai bendrovės E patalpose. Šiuo tikslu bendrovė E būtų rekapitalizuota ir parduota išorės šaliai.

(47) Taigi tarpinėje ataskaitoje nebuvo galima daryti išvados, kad Bendrijos gamybos apibrėžimas neturėtų būti taikomas bendrovei D, nes gamybos linijos, kaip teigta, buvo iš naujo įrengtos ir naudojamos jos pavaldžiosios Bendrijos bendrovės (bendrovės E) patalpose.

(48) Vis dėlto remiantis papildoma Bendrijos gamintojų prašyta pateikti informacija, susijusia su laikotarpiu nuo 2005 m. liepos mėn. iki 2006 m. gegužės mėn. (t. y. po TL), nustatyta, kad iš tiesų gamybos linijos *nebuvo* įrengtos taip, kad gamyba ir pajėgumai būtų išlikę tokie pat, kokie buvo *prieš* įsigyjant gamybos linijas. Be to, Komisijos tarnyboms nepateikta galiojančio verslo plano su įrodymu, kad bendrovės D gamybos linijos būtų buvusios įrengtos bendrovės E patalpose.

(49) Pagal Komisijos praktiką gamintojai, galutinai nutraukę savo veiklą TL arba jo pabaigoje, laikantis pagrindinio reglamento 4 straipsnio neturėtų būti įtraukiami į Bendrijos pramonės apibrėžimą. Todėl bendrovei D Bendrijos gamybos apibrėžimas neturėtų būti taikomas, nes po TL pabaigos jos gamybos linijos buvo galutinai uždarytos, ir nebuvo įrodyta, kad šios gamybos linijos yra vėl naudojamos.

3.1.2.2. CDA ir BOC SA

(50) Po pranešimo apie inicijavimą paskelbimo kitos dvi bendrovės, CDA ir BOC SA, pranešė Komisijai kuriam laikui nutraukusios gamybą Bendrijoje.

(51) Atitinkamai nuspręsta Bendrijos pramonės apibrėžimo netaikyti CDA ir BOC SA, o apibrėžiant Bendrijos gamybą neatsižvelgti į jų produkciją.

3.1.3. *Kiti Bendrijos gamintojai*

(52) Skundo pateikėjas nurodė 13 kitų Bendrijos gamintojų sąrašą. Atliekant tyrimą nė viena šių bendrovių, išskyrus BOC SA, nebendradarbiavo. Nepaisant to, apibrėžiant Bendrijos gamybą į jas reikėtų atsižvelgti.

(53) Remiantis skunde pateikta informacija spėjama, kad jų produkcija siekia maždaug 264 mln. vienetų (2004 kalendoriniai metai).

(54) Vadovaujantis nauja skundo pateikėjo nurodyta informacija galima teigti, kad keturi šių Bendrijos gamintojų nutraukė savo veiklą TL arba jo pabaigoje.

(55) Kaip nurodyta pirmiau, gamintojai, galutinai nutraukę savo veiklą TL arba jo pabaigoje, neturėtų būti įtraukiami į Bendrijos pramonės apibrėžimą. Todėl apibrėžiant Bendrijos gamybą nereikėtų atsižvelgti į šių keturių bendrovių produkciją.

(56) Apibendrinta Bendrijos CD-R gamyba laikantis pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalies:

— 20 iš pradžių 28 konstatuojamojoje dalyje išvardytų bendrovių pagaminti CD-R, neįskaitant toliau nurodytųjų:

— CD-R, pagamintų trijų bendrovių, kurios, kaip aprašyta 29–44 konstatuojamosiose dalyse, nebuvo įtrauktos dėl importo; ir

— CD-R, pagamintų trijų bendrovių, kurios, kaip aprašyta 45–51 konstatuojamosiose dalyse, nebuvo įtrauktos dėl gamybos Bendrijoje nutraukimo;

— CD-R, pagamintų keturių nebendradarbiaujančių bendrovių, kurios, kaip aprašyta 52–55 konstatuojamosiose dalyse, nebuvo įtrauktos dėl gamybos Bendrijoje nutraukimo.

(57) Spėjama, kad visa likusių 10 gamintojų, sudarančių Bendrijos gamybą pagal pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalį, produkcija TL siekė 168 mln. vienetų.

3.2. **Bendrijos pramonės apibrėžimas**

(58) Remiantis 57 konstatuojamąja dalimi galima teigti, kad pagal pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalį Bendrijos gamybą sudarė 10 gamintojų, kurių bendra produkcija buvo maždaug 168 mln. vienetų.

(59) Be to, remiantis 28 ir tolesnėmis konstatuojamosiomis dalimis galima teigti, kad vienintelis su Komisija tyrimo metu bendradarbiavęs Bendrijos gamintojas yra bendrovė *Manufacturing Advanced Media* (MAM-E).

(60) Bendra šios bendrovės produkcija siekė daugiau nei 50 % Bendrijos gamybos. Todėl laikoma, kad ši bendrovė sudaro Bendrijos pramonę, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje ir 5 straipsnio 4 dalyje.

3.3. **Bendrijos vartojimas**

3.3.1. *Pirminės pastabos*

3.3.1.1. Importo duomenys

(61) Eurostato statistikoje CD-R importas registruojamas KN kodu 8523 90 00. Vis dėlto tam pačiam KN kodui priskiriamos ir kitos įrašymo laikmenos, pvz., DVD-R, CD-Rom ir kt. Be to, importuojamos prekės, kurioms priskirtas KN kodas 8523 90 00, registruojamos kilogramais, o visos suinteresuotosios šalys pagamintus ir parduotus CD-R registruoja vienetais. Todėl Eurostato statistinė informacija, toliau nesuskirsčius turimų duomenų, nėra patikimas duomenų šaltinis.

(62) Todėl siekiant užtikrinti kiek galima visapusiškesnius ir tikslesnius duomenis, statistiniai duomenys buvo suskirstyti pagal skundo pateikėjo pasiūlytą metodą ir pagrįsti tyrimo metu gautais duomenimis, t. y. eksportuotojų duomenimis ir kitais šaltiniais.

3.3.1.2. Bendrijos gamybos duomenys

(63) Bendrijos gamybos duomenys nustatyti pagal patikrintus vienintelio bendradarbiaujančio Bendrijos gamintojo, sudarančio Bendrijos pramonę, atsakymus į klausimyno klausimus. Daugiau informacijos apie Bendrijos gamybą gauta iš bendrovių, neįtrauktų į Bendrijos pramonės apibrėžimą, atsakymų į klausimyno klausimus ir skunde pateiktų duomenų.

3.3.2. *Vartojimas*

(64) Bendrijos vartojimas nustatytas remiantis:

— duomenimis apie visą svarstomosios prekės importą į Bendriją pagal Eurostato duomenis, vienetais;

— duomenimis apie visą patvirtintą Bendrijos pramonės pardavimą Bendrijos rinkoje;

— duomenimis apie visą kitų bendradarbiaujančių Bendrijos gamintojų pardavimą Bendrijos rinkoje;

— duomenimis apie numanomą kitų veikiančių Bendrijos gamintojų pardavimą Bendrijos rinkoje.

(65) Remiantis šiais duomenimis Bendrijos vartojimas kito taip:

Vartojimas	2002	2003	2004	TL
mln. (vienetais)	3 580	3 738	3 527	3 488
Indeksas: (2002 = 100)	100	104	99	97

(66) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Bendrijos vartojimas sumažėjo 3 %. 2003 m. vartojimas buvo didžiausias. Nuo to laiko Bendrijos vartojimas sumažėjo 7 procentiniais punktais.

3.4. **Importas iš tiriamųjų šalių**

3.4.1. *Apibendrintas importo dempingo kaina iš tiriamųjų šalių poveikio įvertinimas*

(67) Komisija svarstė, ar importą iš tiriamųjų šalių reikėtų vertinti apibendrintai, pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 4 dalį. Šiame straipsnyje numatoma, kad importo, dėl kurio atliekami antidempingo tyrimai, tuo pačiu metu iš dviejų ar daugiau šalių poveikis yra vertinamas suvestiniu būdu tik tada, jeigu nustatoma, kad:

— dempingo skirtumas, apskaičiuotas importui iš kiekvienos valstybės, yra didesnis nei pagrindinio reglamento 9 straipsnio 3 dalyje apibrėžtas *de minimis*;

— importo iš kiekvienos tiriamosios šalies apimtis nėra nežymi;

— atsižvelgus į importuotų prekių tarpusavio konkurencijos sąlygas ir į konkurencijos tarp importuotų prekių ir panašios Bendrijos prekės sąlygas, importo poveikį tikslinga vertinti bendrai.

(68) Pirmiausia buvo nustatyta, kad kiekvienai tiriamajai šaliai nustatyti dempingo skirtumai siekė daugiau nei *de minimis*. Antra, per tyrimą buvo nustatyta, kad svarstomosios prekės ir parduodamos panašios Bendrijos prekės konkurencijos sąlygos yra panašios. Šią išvadą patvirtina tai, kad iš tiriamųjų šalių įvežami CD-R visais atžvilgiais buvo panašūs, gali būti pakeičiami, ir jie parduodami panašiais prekybos kanalais ir panašiomis prekybos sąlygomis, taigi jie konkuruoja tarpusavyje ir su Bendrijoje gaminamais CD-R. Buvo nustatyta, kad importo iš kiekvienos tiriamosios šalies apimtis yra didesnė nei pagrindinio reglamento 5 straipsnio 7 dalyje nustatyta 1 % rinkos dalies riba. Per nagrinėjamąjį laikotarpį svarstomosios prekės importo iš visų tiriamųjų šalių kainų mažėjimo tendencija buvo panaši. Be to, naudotojai, t.y. platintojai ir mažmenininkai, buvo tie patys. Todėl buvo padaryta išvada, kad importo poveikį tikslinga vertinti bendrai pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 4 dalį.

3.4.2. *Importo iš tiriamųjų šalių apimtys ir rinkos dalis*

(69) Remiantis Eurostato statistiniais duomenimis per nagrinėjamąjį laikotarpį importo apimtis kito taip:

mln. (vienetais)	2002	2003	2004	TL
Honkongas	146	250	262	274
Indeksas: (2002 = 100)	100	171	179	188
Rinkos dalis	4 %	7 %	7 %	8 %
KLR	480	930	1 077	1 128
Indeksas: (2002 = 100)	100	194	224	235
Rinkos dalis	13 %	25 %	30 %	32 %
Malaizija	148	324	312	277
Indeksas: (2002 = 100)	100	219	210	188
Rinkos dalis	4 %	8 %	9 %	8 %
Tiriamosios šalys	774	1 504	1 651	1 679
Indeksas: (2002 = 100)	100	194	213	217
Rinkos dalis	21 %	40 %	46 %	48 %

(70) Per nagrinėjamąjį laikotarpį importas iš tiriamųjų šalių ir jo rinkos dalis nuolat didėjo. Rinkos dalis padidėjo daugiau kaip dvigubai: nuo 21 % visos rinkos pirmaisiais nagrinėjamojo laikotarpio metais iki 48 % per TL.

3.4.3. *Vidutinės kainos ir dėl importo iš tiriamųjų šalių kainų sumažinimas*

(71) Vidutinės kainos ir Bendrijos pramonės pardavimo kainų sumažinimo dydis per TL buvo apskaičiuoti remiantis bendradarbiaujančių eksportuotojų pateikta informacija.

	Vidutinis kainų sumažinimo dydis
Honkongas	69,7 %
KLR	43,9 %
Malaizija	0 %

(72) Remiantis pirmiau išdėstytais faktais, buvo nustatyta, kad importas iš Honkongo ir KLR sumažino Bendrijos pramonės pardavimo kainas 69,7 % ir 43,9 %, o dėl Malaizijos sumažinimo nenustatyta.

3.5. **Bendrijos pramonės padėtis**

(73) Per tyrimą nustatyta, kad vieninteliam Bendrijos gamintojui, kuriam taikomas Bendrijos pramonės apibrėžimas, buvo padaryta materialinė žala. Tačiau, atsižvelgiant į išvadas, kaip nurodyta toliau, šių faktų nebūtina detalizuoti.

4. PRIEŽASTINIS RYŠYS

4.1. Pirminės pastabos

(74) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 6 dalį buvo išnagrinėta, ar materialinę žalą Bendrijos pramonei sukėlė importas dempingo kaina iš tiriamųjų šalių. Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 7 dalį Komisija išnagrinėjo ir kitus veiksnius, kurie galėjo padaryti neigiamą poveikį Bendrijos pramonei, siekdama užtikrinti, kad tokių veiksnių daroma žala nebūtų priskiriama importui dempingo kaina.

4.2. Importo iš tiriamųjų šalių dempingo kaina poveikis

(75) Remiantis 69 konstatuojamąja dalimi galima teigti, kad per nagrinėjamąjį laikotarpį importo iš KLR, Malaizijos ir Honkongo apimtis padidėjo 117 %, o tai yra nuo 21 % 2002 m. iki 48 % per TL išaugusi rinkos dalis.

(76) 72 konstatuojamojoje dalyje nustatyta, kad KLR ir Honkongo kilmės importas sumažino Bendrijos pramonės kainas atitinkamai 43,9 % ir 69 %, o dėl Malaizijos sumažinimo nenustatyta.

(77) Be to, 73 konstatuojamojoje dalyje daroma išvada, kad Bendrijos pramonė patyrė materialinę žalą, o žalinga padėtis pagal laiką sutapo su padidėjusiu importu dempingo kaina iš tiriamųjų šalių.

(78) Atsižvelgiant į tai, kad padidėjusi importo dempingo kaina apimtis ir žalinga Bendrijos pramonės padėtis pagal laiką sutapo, galima daryti išvadą, kad importas dempingo kaina turėjo tiesioginį poveikį šiai padėčiai.

4.3. Kitų veiksnių poveikis

4.3.1. *Importas iš kitų trečiųjų šalių*

(79) Buvo teigiama, kad dalį Bendrijos pramonės patirtos žalos lėmė importas iš kitų trečiųjų šalių. Pasak šio įtarimo, toliau nurodytas bendras importo iš kitų trečiųjų šalių kiekis yra paimtas iš *Eurostato* duomenų bazės, taikant 62 konstatuojamojoje dalyje minimą skirstymo metodą.

mln. (vienetais)	2002	2003	2004	TL
Trečioji šalis: Indija	712	1 143	1 207	1 124
Indeksas: (2002 = 100)	100	160	169	158
Rinkos dalis	20 %	31 %	34 %	32 %
Trečioji šalis: Taivanas	1 206	163	89	53
Indeksas: (2002 = 100)	100	13	7	4
Rinkos dalis	33 %	4 %	2 %	1 %
Kitos trečiosios šalys	514	423	39	129
Indeksas: (2002 = 100)	100	82	7	25
Rinkos dalis	14 %	11 %	1 %	4 %
Trečiosios šalys iš viso	2 432	1 729	1 335	1 306
Indeksas: (2002 = 100)	100	71	55	54
Rinkos dalis	67 %	46 %	37 %	37 %

(80) Remiantis tuo, kas išdėstyta pirmiau, bendras importo iš kitų trečiųjų šalių kiekis sumažėjo nuo 67 % iki 37 % Bendrijos vartojimo arba 30 procentinių punktų. Tačiau įvairioms eksportuojančioms trečiosioms šalims buvo nustatytos skirtingos tendencijos. Jos davė pagrindą atidžiau analizuoti didžiausias šalis, t.y. Taivaną ir Indiją.

(81) Šiuo atžvilgiu Taivano ir Indijos importo statistika buvo patikrinta kryžminiu būdu su informacija, kurią pateikė bendradarbiaujantys importuotojai.

4.3.1.1. Taivanas

(82) Įvedus antidempingo priemones, Taivano importo Bendrijos rinkoje beveik nebeliko. Skunde pateikta informacija rodo, kad 2001 m. gruodį įvedus šias priemones, dalį savo gamybos linijų Taivano eksportuojantys gamintojai perkėlė į kitas šalis, įskaitant KLR.

(83) Tuo galima paaiškinti, kodėl importo iš Taivano apimtis sumažėjo, o importo iš KLR – atitinkamai padidėjo.

4.3.1.2. Indija

(84) Primenama, kad CD-R importo iš Indijos antidempingo tyrimas buvo baigta 2003 m. gegužę nenustačius dempingo. Taip pat primenama, kad po antisubsidijų tyrimo importuojamam Indijos kilmės CD-R buvo nustatytas 7,3 % kompensacinis muitas.

(85) Nepaisant to, 2002–2004 m. žymiai padidėjo importo iš Indijos apimtis ir jos rinkos dalis – nuo 20 % iki 34 %. Per TL rinkos dalis šiek tiek sumažėjo. Tačiau Bendrijos CD-R rinkoje Indijos kilmės importas tebevaidina svarbų vaidmenį.

(86) Be to, remiantis bendradarbiaujančių importuotojų pateikta informacija, vidutinė importo iš Indijos kaina yra apie 12,7 eurocentų už vienetą (DDP). Palyginus šią Indijos importo kainą su kaina, kurią tie patys bendradarbiaujantys importuotojai mokėjo pirkdami svarstomąją prekę iš KLR, akivaizdu, kad importo iš Indijos kainos buvo tokios pačios kaip ir importo iš KLR. Todėl importas iš Indijos mažino Bendrijos pramonės kainas tokiu pat procentu kaip ir importas iš KLR (43,9 %). Todėl negalima atmesti, kad importas iš Indijos darė poveikį sunkiai Bendrijos pramonės padėčiai.

4.3.2. *Bendro vartojimo mažėjimas*

(87) Remiantis 66 konstatuojamąja dalimi galima teigti, kad nuo 2003 m. CD-R vartojimas sumažėjo 7 %. Buvo tiriama, ar šis sumažėjimas galėjo būti Bendrijos pramonės patirtos žalos priežastis. Todėl buvo lyginami Bendrijos pramonės pardavimo pokyčiai EB rinkoje ir Bendrijos vartojimo pokyčiai.

(88) Buvo nustatyta, kad neigiama Bendrijos pramonės pardavimo EB rinkoje tendencija yra susijusi su bendru vartojimo mažėjimu. Todėl galima daryti išvadą, kad bendras vartojimo sumažėjimas taip pat padarė žalą Bendrijos pramonei.

4.3.3. *Specialūs mokesčiai*

(89) Daugelyje valstybių narių CD-R (ir kitos įrašymo laikmenos) apmokestinamos taikant specialius mokesčius, kurie įtraukiami į kainą mažmeninėje prekyboje. Buvo teigiama, kad šis specialus mokestis taip pat padarė žalą Bendrijos pramonei. Tačiau šis specialus mokestis nustatomas vienodai ir importuojamiems, ir Bendrijoje pagamintiems CD-R, todėl lyginant importuojamus ir Bendrijoje pagamintus produktus jo poveikis neutralus.

(90) Tačiau šio specialaus mokesčio dydis valstybėse narėse labai skiriasi: pvz., Jungtinėje Karalystėje ir Liuksemburge jis netaikomas, Prancūzijoje jis yra 0,52 EUR už vienetą, o Italijoje – 0,29 EUR už vienetą. Tai reikia vertinti pagal vidutinę importo kainą, t.y. 0,12 už vienetą (DDP lygiu), kai per nagrinėjamąjį laikotarpį buvo importuojama iš Indijos ir KLR. Atsižvelgiant į laisvą prekių judėjimą tarp valstybių narių, dėl to neva buvo smarkiai nukreipta prekyba, tuo padarant žalą valstybėms narėms, taikančioms didelį mokestį, kuriose įsisteigę mažmenininkai. Iš tikrųjų, remiantis Bendrijos gamintojų pateikta informacija, CD-R pardavimas patvirtina tai, kad pardavimo apimtis mažmenininkams ir (arba) e. parduotuvėms, esančioms valstybėse narėse, kuriose taikomas nedidelis mokestis, yra dideli ir apima nemažus pasienio prekybos apimtį.

(91) Remdamosi tuo, kad Bendrijos pramonė yra įsisteigusi valstybėse narėse, kuriose taikomas didžiausias mokestis, kai kurios suinteresuotosios šalys teigė, kad Bendrijos pramonės patirtą žalą lėmė neigiamas šio mokesčio poveikis vartojimui, darant prielaidą, kad Bendrijos pramonė nesugebėjo kompensuoti šių nuostolių parduodama kitose valstybėse narėse.

(92) Pažymėtina, kad 2005 m. gegužę vienas skundą pateikęs Bendrijos gamintojas, kuris paskui buvo išbrauktas iš apibrėžimo, suabejojo pačiu mokesčių teisėtumu ir tvirtino, kad dėl šio mokesčio sumažėjo pardavimo kainos. Tai patvirtina, kad mokesčiai turėjo įtakos Bendrijos gamintojų pardavimui.

(93) Remiantis 65 konstatuojamąja dalimi galima teigti, kad per nagrinėjamąjį laikotarpį CD-R vartojimas Bendrijoje sumažėjo 3 %. Tuo pačiu primenama, kad 88 konstatuojamojoje dalyje nurodyta, kad neigiama Bendrijos pramonės pardavimo tendencija pagal laiką sutapo su bendra neigiama Bendrijos vartojimo raida. Tad nors negalima tvirtinti, kad specialus mokestis turėjo konkretų išmatuojamą poveikį visam Bendrijos pardavimui (t.y. be jo poveikio visai Bendrijos vartojimo raidai), negalima atmesti, kad specialus mokestis padarė neigiamą įtaką vartojimui, ypač tose valstybėse narėse, kuriose jis sudaro didelę mažmeninės kainos dalį.

4.3.4. *Autorinis atlyginimas*

(94) Buvo tvirtinama, kad Bendrijos pramonės patirtą žalą lėmė už pagamintą vienetą mokamas autorinis atlyginimas licencijos savininkui, *Royal Philips Electronics Corporation*, nes tai padidina sąnaudas, o importuojami produktai tokios naštos tariamai neturi, todėl jos nebuvo galima perduoti pirkėjams.

(95) CD-R gamybos technologija yra patentuota. Patentų savininkai yra *Sony Corporation, Taiyo Yuden* ir *Royal Philips Electronics Corporations*. Pirmosios dvi bendrovės įgaliojo pastarąją teikti licencijas (CD-R diskų patentų licencijų susitarimas (bendras)) ir rinkti pagal bet kurį licencijavimo susitarimą mokėtiną autorinį atlyginimą. Paprastai autorinio atlyginimo sąnaudos yra apie 5 eurocentai už pagamintą vienetą (0,06 USD).

(96) Reikėtų pažymėti, kad mokėtinų autorinių atlyginimų sąnaudos yra išties didelės, palyginti su vidutine pardavimo kaina per tyrimo laikotarpį, t.y. 30 %.

(97) Tačiau tyrimas parodė, kad nors Bendrijos pramonė pasirašė licencijavimo susitarimą su *Philips*, ji atsisakė mokėti licencijavimo sutartyje nurodytą autorinio atlyginimo normą. Todėl Bendrijos pramonė prisijungė prie Sąžiningos konkurencijos optinės žiniasklaidos sektoriuje suinteresuotųjų šalių federacijos (FIPCOM), kuri 2006 m. vasarį su *Royal Philips Electronics Corporation*s susitarė dėl naujos, mažesnės autorinio atlyginimo normos. Vis dėlto pažymima, kad Bendrijos pramonė dar nesumokėjo (2006 m. gegužės mėn. duomenys) mokėtino autorinio atlyginimo.

(98) Apibendrinant, galima sakyti, kad, jeigu Bendrijos pramonė būtų sumokėjusi pagal licencijavimo susitarimą mokėtiną autorinį atlyginimą, tai būtų galėję neigiamai paveikti finansinius rezultatus, darant prielaidą, kad ji nebūtų galėjusi šių sąnaudų perkelti pirkėjams. Tačiau kadangi, kaip nustatyta, Bendrijos pramonė nesumokėjo, autorinis atlyginimas negalėjo turėti įtakos Bendrijos pramones patirtai žalai.

4.4. **Išvada dėl priežastinio ryšio**

(99) Pirmiau buvo nustatyta, kad yra ryšys tarp importo dempingo kaina ir Bendrijos pramonės patirtos žalos. Be to, pirmiau buvo padaryta išvada, kad Bendrijos patirtą žalą galima didele dalimi priskirti importui iš kitų trečiųjų šalių (ypač importui iš Indijos) ir bendram EB vartojimo sumažėjimui.

(100) Dėl šių priežasčių nenutrūksta priežastinis ryšys tarp importo dempingo kaina ir Bendrijos pramonės patirtos žalos, bet jos padarė didelį poveikį Bendrijos pramonės patirtai žalai ir tokiu būdu labai susilpnino priežastinį ryšį, kaip nustatyta pirmiau, tarp importo dempingo kaina ir žalingos Bendrijos pramonės padėties.

5. **BENDRIJOS INTERESAI**

(101) Buvo išnagrinėta, ar esama įtikinamų priežasčių, leidžiančių daryti išvadą, kad Bendrijai nėra naudinga įvesti antidempingo priemones importui iš tiriamųjų šalių. Šiuo tikslu ir remiantis pagrindinio reglamento 21 straipsnio 1 dalimi, Bendrijos interesai buvo nustatyti įvertinus visų susijusių šalių interesus, t.y. Bendrijos pramonės, importuotojų ir (arba) prekybininkų, platintojų, mažmenininkų ir galutinių vartotojų (taip pat asociacijų ir galutinių pirkėjų).

(102) Komisija kreipėsi į daugelį suinteresuotųjų šalių norėdama sužinoti jų nuomonę. Be to, buvo išklausyti visų didžiausių bendrovių, rinkoje parduodančių prekes su prekiniu ženklu, pvz., *Verbatim, Maxell, Philips, TDK* ir *Sony*, atstovai ir mažmenininkų, pvz., *Carrefour, Tesco, Metro-Group*, įskaitant *Media-Saturn, Fnac ir El Corte Inglés*, atstovai. Priemonių įvedimui nepritarė nė vienas importuotojas, platintojas, didmenininkas ar mažmenininkas.

(103) Įvedus antidempingo priemones Taivano kilmės CD-R importui (o Indijos kilmės CD-R importui – kompensacines priemones), Bendrijos pramonei tenkanti dalis, kaip buvo nustatyta šiame tyrime, buvo 2 %. Atsižvelgiant į šią mažą rinkos dalį, manoma, kad net jeigu priemonės būtų įvestos, Bendrijos pramonė greičiausiai nesugebėtų padidinti kainų iki reikiamo dydžio.

(104) Skundo pateikėjas tvirtino, kad pirmesnėje konstatuojamojoje dalyje minima neigiama Bendrijos pramonės perspektyva neatitinka Tarybos reglamento (EB) Nr. 1050/2002 dėl galutinių antidempingo muitų nustatymo ir galutinio laikino muito įrašomų kompaktinių diskų, kurių kilmės šalis yra Taivanis, importui, surinkimo nuostatų.

(105) Lyginant su 2000 m. padėtimi (tie metais buvo antidempingo tyrimo, po kurio buvo priimtas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1050/2002, tiriamasis laikotarpis) atsirado du svarbūs skirtumai:

— nors ankstesniame tyrime Bendrijos pramonės rinkos dalis buvo 12,6 % (tenkanti 9 bendrovėms), šiame tyrime Bendrijos pramonės dalis siekė 2 % (tenkanti vienai bendrovei). Atsižvelgiant į tai, kad Bendrijos pramonės rinkos dalis sudaro tik vieną šeštąją rinkos dalies, kurią ji užėmė 2000 m., tenkanti tik vienai bendrovei (po to, kai buvo išbraukti keli Bendrijos gamintojai, kurie, kaip nustatyta, importavo savo pačių produkciją), dar labiau pesimistinis Bendrijos pramonės perspektyvos vertinimas yra visiškai pagrįstas;

— iki TL svarstomoji prekė pasiekė savo būvio ciklo brandųjį etapą, ir mažmeninėje prekyboje ji laikoma plataus vartojimo preke. Tai patvirtino platintojai ir mažmenininkai, bendradarbiavę per tyrimą. Kaip matyti iš 65 konstatuojamosios dalies, nuo 2003 m. CD-R vartojimas sumažėjo 7 procentiniais punktais, nes alternatyvieji atminties įrenginiai (standieji diskai, USB atmintinės, Mp3 grotuvai ir t.t.) galutiniams pirkėjams tapo labiau prieinami ir patrauklesni. Atminties laikmenų rinkoje technologijos vystėsi greitai, ir naujieji atminties laikmenų produktai (palyginti su CD-R) turi didesnės atminties talpos pranašumą, o be to, jie yra maži, pvz., kištukinis atmintukas.

(106) Atsižvelgiant į pasikeitusias aplinkybes, nurodytas pirmesnėje konstatuojamojoje dalyje, manoma, kad šiame tyrime Bendrijos pramonės perspektyvos pagrįstai vertinamos skirtingai, nes tai visiškai atitinka pagrindinio reglamento nuostatas, palyginti su Tarybos reglamente (EB) Nr. 1050/2002 išdėstytais argumentais.

(107) Be to, skundo pateikėjas teigė, kad tam tikri nebendradarbiaujantys gamintojai, kurie per TL arba jam pasibaigus sustabdė gamybą, įvedus priemones, galėjo ją atnaujinti. Tačiau, negavus informacijos tiesiogiai iš nebendradarbiaujančių gamintojų, kurie galėtų patvirtinti šiuos nepagrįstus ketinimus arba kitokius įrodymus, patvirtinančius šį tvirtinimą, šį argumentą reikėjo atmesti. Pažymėtina, kad net jeigu bendrovės atnaujins gamybą, jų gamyba tikriausiai nebus labai didelė, palyginus su didele importo iš tiriamųjų šalių apimtimi.

(108) Kai kurios šalių teigė, kad įvedus priemones dėl to padidėjusios sąnaudos tektų vienam ar keliems platinimo grandinės lygiams (tokiu būdu gerokai sumažinant atitinkamą jų skirtumą) arba perkelti vartotojams (tokiu būdu tikriausiai iš viso sumažinant visą CD+/-R vartojimą) arba padalinti tarpusavyje.

(109) Tikėtina importuotojų, platintojų arba mažmenininkų reakcija dėl sąnaudų padidėjimo įvedus priemones priklausys nuo padėties kiekvienoje valstybėje narėje. Tam tikrose valstybėse narėse įrašomosioms laikmenoms taikomi specialūs mokesčiai jau dabar daro įtaką CD-R paklausai (dėl aptariamo mokesčio gerokai padidėja mažmeninė kaina, kurią moka vartotojas). Šiuo atveju CD-R pirkėjai tikriausiai nebūtų pasirengę mokėti dėl antidempingo muitų padidėjusios kainos, kadangi mažmeninė kaina jau dabar laikoma didele. Todėl visas dėl priemonių atsiradusias sąnaudas tikriausiai reikėtų paskirstyti platinimo grandinėje siekiant išvengti vartotojų apsisprendimo dažniau rinktis kitas atmintinės laikmenas, pvz. standžiuosius diskus ir kištukinius atmintukus. Kadangi importuotojų ir (arba) didmenininkų antkainis šiose šalyse gali siekti 4 %, įvedus antidempingo muitus gerokai sumažėtų ir taip mažas skirtumas.

(110) Kita vertus, tose valstybėse narėse, kuriose specialūs mokesčiai yra mažiausi (arba jų visai nėra), yra tikimybės, kad pagrindinė padidėjusių sąnaudų dalis teks vartotojams. Todėl, santykinis antidempingo priemonių poveikis tose šalyse būtų didžiausias, kadangi ten kainos taip pat padidėtų daugiau. Dėl to gali sumažėti vartojimas, nes vartotojai gali nuspręsti rinktis prekės pakaitalą.

(111) Remiantis pirmiau pateiktais duomenimis, importuotojų, platintojų ir mažmenininkų kainos strategija kis pagal padėtį kiekvienoje valstybėje narėje. Vis dėlto akivaizdu, kad įvedus antidempingo priemones, tai pakenks visoms šalims (mažinant sąnaudas arba mažinant pardavimo apimtį). Tai taip pat neigiamai paveiks vartotojus, nes jiems būtų perkeliamas antidempingo priemonių sąnaudų padidėjimas.

(112) Taip pat buvo teigiama, kad tokia Bendrijos pramonės padėtis yra todėl, kad tam tikri svarbiausi eksportuojantys gamintojai piktnaudžiavo nustatydami kainas ir vykdė mažesnių už sąnaudas kainų strategiją, ir tai sutrukdė Bendrijos pramonei įgyti didelės rinkos dalies.

(113) Visų pirma reikia pažymėti, kad panašaus sprendimo arba tyrimo dėl piktnaudžiavimo dominuojančia padėtimi pagal ES konkurencijos taisykles nėra ir kad skundo pateikėjas nesirėmė atitinkamu nacionalinių konkurencijos taisyklių sprendimu. Antra, tyrimu parodyta, kad yra daug ūkio subjektų, veikiančių svarstomosios prekės Europos ir pasaulio rinkose. Remiantis šiuo tyrimu, nė vienas ūkio subjektas (vienas arba bendrai) neužima tokios didelės rinkos dalies, kad būtų dominuojančioje padėtyje. Be to, nebuvo pateikta įrodymų, kad nors viena iš bendrovių turėtų tokį ekonominį pajėgumą, kad kliudytų veiksmingai konkurencijai.

(114) Trečia, nenurodoma jokių didelių tiriamųjų eksportuotojų nuostolius, kurie rodytų, kad jie patyrė vykdydami pardavimo mažesnėmis už sąnaudas kainomis strategiją. Todėl šis argumentas buvo atmestas.

(115) Be to, nors pagrindinio reglamento 21 straipsnyje nurodoma, kad reikia atkreipti ypatingą dėmesį siekiant ištaisyti žalingo dempingo sukeliamą prekybos iškraipymą ir atkurti veiksmingą konkurenciją, šią nuostatą pagal pirmiau minėtą straipsnį reikėtų suvokti Bendrijos interesų kontekste. Taigi, priemonių įvedimo arba neįvedimo poveikis visoms susijusioms šalims turi būti ištirtas ir subalansuotas. Šiuo aspektu reikėtų priminti, kad pasaulio rinkoje ir tam tikru lygiu Bendrijos rinkoje yra daug kitų konkuruojančių eksportuotojų ir gamintojų. Net vidutinės trukmės laikotarpiu nepanašu, kad Bendrijos pramonė pasinaudotų visomis galimomis priemonėmis, atsižvelgiant į tai, kad kitos trečiosios šalys, kaip spėjama, atitinkamai padidintų savo dalį Bendrijos rinkoje.

5.1. **Išvada dėl Bendrijos interesų**

(116) Remiantis pirmiau nurodytais faktais galima daryti išvadą, kad, viena vertus, įvedus priemones nemažas neigiamas poveikis būtų padarytas svarstomosios prekės importuotojams, platintojams, mažmenininkams ir vartotojams, o kita vertus, Bendrijos pramonė greičiausiai neturėtų didelės naudos. Todėl manoma, kad priemonių įvedimas būtų neproporcingas ir prieštarautų Bendrijos interesams.

6. **TYRIMO NUTRAUKIMAS**

(117) Atsižvelgiant į išvadas dėl Bendrijos interesų reikėtų nutraukti tyrimą dėl CD-R importo iš tiriamųjų šalių.

(118) Skundo pateikėjui ir kitoms suinteresuotosioms šalims buvo pranešta apie pagrindinius faktus ir svarstymus, kuriais remdamasi Komisija ketina nutraukti tyrimą. Vėliau, skundo pateikėjai pateikė savo nuomones, kurios vis dėlto negalėjo pakeisti pirmiau pateiktų išvadų.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Antidempingo tyrimas dėl įrašomųjų kompaktinių diskų (CD-R), kurių kilmės šalys yra Kinijos Liaudies Respublika, Honkongas ir Malaizija ir kurių KN kodas yra ex 8523 90 10 (KN kodas nuo 2006 m. sausio 1 d.), importo yra nutraukiamas.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2006 m. lapkričio 3 d.

Komisijos vardu

Peter MANDELSON

Komisijos narys